**Дихотомия «внутреннее-внешнее» в эпической поэме А. Дёблина «Манас»**

Буданова Анна Павловна

Студентка Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия

В качестве главной сквозной темы всего творчества А. Дёблина (Alfred Döblin, 1878-1957) можно назвать взаимоотношения внутреннего «Я» человека с внешним миром. В роли внешнего в этой дихотомии могут выступать как природа или техника (например, в романах «Борьба Вадцека с паровой турбиной» («Wadzeks Kampf mit der Dampfturbine», 1918) и «Горы моря и гиганты» («Berge Meere und Giganten», 1924)), так и само тело человека. Внутреннее и внешнее, человек и мир в текстах Дёблина всегда показаны в противодействии, которое оказывается трагичным для человека, выступающего против действительности, частью которой он является. Эта тема нашла отражение и в эпической поэме «Манас» («Manas», 1927), в основу которой был положен сюжет из «Махабхараты» о путешествии в царство мертвых.

Герой поэмы – Манас, сын индийского царя – при первом своем появлении предстает отстраненным от внешнего мира. Он описан как победитель, спаситель своего народа, однако он не принимает участия во всеобщем ликовании. Манас остается погруженным в себя, т.к. его тяготит открывшаяся герою во время войны тайна смерти: он приходит к осознанию конечности человеческой жизни. Ужас, испытанный Манасом при виде убитого им врага, приводит его к пониманию, что и ему самому предстоит испытать предсмертную муку. Он произносит: «я сам и есть это отвратительно искаженное лицо» («ich bin es ja selbst <…>, / Das gräßlich verzerrte Gesicht» [Döblin: 12]), тем самым полностью идентифицируя себя с умирающим. Манас констатирует, что их сближает единство физической природы – наличие тела, которое может стать уродливым, испытывать страдания.

Манас также вспоминает увиденных им на поле битвы убитых, чьи рты и глаза «застыли в свинец» («zu Blei erstarrten» [Döblin: 11]). Безжизненное тело, благодаря этому образу, уподобляется отлитой форме, оно предстает временным вместилищем души. Тело становится чем-то внешним по отношению к душе и чуждым, даже враждебным ей. Между человеком и его телом возникает тип отношений, который Н.С. Павлова охарактеризовала как «бесконечное трение внутреннего “я” о шершавую поверхность мира» [Павлова: 108]. Манас выступает против подобного мироустройства. Об ожидающей его однажды смерти он говорит: «такова моя судьба и правда настоящего» («Und das ist mein Schicksal und die Wahrheit von jetzt» [Döblin: 12]). Сразу же после этого он повторяет слова «von jetzt», тем самым подчеркивая временный характер сложившегося миропорядка.

Пытаясь изменить его, Манас отправляется на «поле мертвых» («Totenfeld» [Döblin: 21]). Там он ищет душу, которую мог бы «удержать» («halten» [Döblin: 24]), т.е. спасти от общего закона смерти, от забвения. Ему удается заключить одну из теней в объятия: Манас прижимает ее к своей груди, к устам так, чтобы в поцелуе он смог «вдохнуть» («einschlürfen» [Döblin: 25]) ее в себя. В этом соединении тело Манаса становится местом пребывания уже другой души, которая заполняет каждый его «угол» («kein Winkel sollte ohne ihn sein» [Döblin: 25]). Приняв тень в себя, Манас вместе с ней переживает ее смерть, в том числе физически ощущая ее боль и страдание.

То, что Манас испытывает в этот момент, выходит за пределы индивидуального духовного и телесного опыта. Благодаря этому, как пишет исследователь Дёблина Х. Грабер, «граница между внутренним и внешним упраздняется» [Graber: 32]. Манас уподобляет пережитое им «разрушению плотины» («Die Dämme sind gebrochen» [Döblin: 45]), а самого себя называет существом «без плоти и берега» («Ich bin ohne Leib und Ufer» [Döblin: 45]). Его жертва, готовность перенести чужое страдание позволяет ему высвободиться из границ собственного тела и сугубо личного опыта. Манас преодолевает самого себя и свою природу, что наиболее ярко выражается в финале: Манас обретает совершенно новую вечную «неугасимую» форму («Manas ist nicht erloschen» [Döblin: 371]).

Таким образом, дихотомия внутреннего и внешнего оказывается ключевой для эпической поэмы «Манас». Человек представлен в ней существом, страдающим из-за своей смертности и, как следствие, находящимся в разладе с собственным телом. Однако главному герою удается преодолеть эту несогласованность в самом себе и противопоставить нового себя существующему мировому порядку.

Литература:

1. Павлова Н.С. Типология немецкого романа 1900-1945. М., 1982.
2. Döblin A. Manas: Epische Dichtung. Olten; Freiburg im Breisgau, 1961.
3. Graber H. Alfred Döblins Epos «Manas». Bern, 1967.